

possible au prescrit de la loi du 16 février 1994 la réglementation d'assurances y incluse et précisée par l'arrêté royal du 7 juillet 1976 portant exécution de l'article 2.4 de la loi du 30 mars 1973 portant approbation de la Convention internationale relative au contrat de voyage, faite à Bruxelles le 23 avril 1970;

Sur la proposition de Notre Ministre des Affaires économiques,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Les contrats d'assurances de la responsabilité professionnelle des organisateurs et intermédiaires de voyages envers les voyageurs offrent au moins une couverture :

— pour les dommages résultant de lésions corporelles de 50 millions de francs par sinistre et de 5 millions de francs par voyageur;

— pour les dommages matériels de 5 millions de francs par sinistre et de 100 000 francs par voyageur;

— pour les dommages immatériels de 5 millions de francs par sinistre et de 100 000 francs par voyageur.

Art. 2. Les montants dont question à l'article 1^{er} du présent arrêté sont liés à l'évolution de l'indice des prix à la consommation, l'indice de base étant celui établi au cours du mois précédant celui de la publication du présent arrêté au *Moniteur belge*.

Art. 3. Si le total des indemnités réclamées excède la somme assurée, les droits des voyageurs contre l'entreprise d'assurances sont réduits proportionnellement jusqu'à concurrence de cette somme.

Cependant, l'entreprise d'assurances qui a versé de bonne foi à un voyageur une somme supérieure à la part lui revenant parce qu'elle ignorait l'existence d'autres prétentions, ne demeure tenue envers les autres voyageurs qu'à concurrence du restant de la somme assurée.

Art. 4. Les agents de l'Inspection générale économique et du Service de la Consommation et du Crédit sont chargés du contrôle du respect de l'obligation d'assurance.

Art. 5. Sans préjudice de l'application des dispositions du présent arrêté, les entreprises d'assurances procèdent à l'adaptation formelle des contrats d'assurance de la responsabilité professionnelle des organisateurs et intermédiaires de voyages envers les voyageurs et des autres documents d'assurances y afférents aux dispositions du présent arrêté, au plus tard pour le 1^{er} novembre 1995. Jusqu'à cette date, les contrats existants et nouveaux peuvent ne pas être, quant à la forme, conformes aux dispositions du présent arrêté.

Art. 6. L'arrêté royal du 7 juillet 1976 portant exécution de l'article 2.4 de la loi du 30 mars 1973 portant approbation de la Convention internationale relative au contrat de voyage (C.C.V.), faite à Bruxelles, le 23 avril 1970 est abrogé.

Art. 7. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Art. 8. Notre Ministre des Affaires économiques est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 1^{er} février 1995.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre des Affaires économiques,

M. WATHELET

hangende verzekeringsreglementering, vastgesteld bij koninklijk besluit van 7 juli 1976 houdende uitvoering van artikel 2.4 van de wet van 30 maart 1973 houdende goedkeuring van de Internationale overeenkomst betreffende het reiscontract, opgemaakt te Brussel op 23 april 1970, zo snel mogelijk aan te passen aan het voorschrift van de wet van 16 februari 1994;

Op de voordracht van Onze Minister van Economische Zaken,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. De overeenkomsten tot verzekering van de professionele aansprakelijkheid van de reisorganisatoren en de reisbemiddelaars jegens de reizigers verlenen ten minste dekking :

— voor de schade voortvloeiend uit lichamelijke letsels ten belope van 50 miljoen frank per schadegeval en 5 miljoen frank per reiziger;

— voor de materiële schade ten belope van 5 miljoen frank per schadegeval en 100 000 frank per reiziger;

— voor de immateriële schade ten belope van 5 miljoen frank per schadegeval en 100 000 frank per reiziger.

Art. 2. De bedragen waarvan sprake in artikel 1 van dit besluit worden gekoppeld aan de evolutie van het indexcijfer der consumptieprijzen waarbij als basisindexcijfer wordt genomen het indexcijfer dat geldt tijdens de maand die voorafgaat aan de bekendmaking van dit besluit in het *Belgisch Staatsblad*.

Art. 3. Indien het totaal van de gevorderde schadeloosstellingen de verzekerde som overschrijdt worden de rechten van de reizigers tegen de verzekeringsonderneming naar evenredigheid verminderd tot dat bedrag.

Niettemin blijft de verzekeringsonderneming die, onbekend met het bestaan van vorderingen van andere reizigers, te goeder trouw aan een reiziger een groter bedrag dan het aan deze toekomstende deel heeft uitgekeerd, jegens die anderen slechts gehouden tot het beloop van het overblijvende gedeelte van de verzekerde som.

Art. 4. De ambtenaren van de Economische Algemene Inspectie en van de Dienst « Consumptie en Krediet » worden belast met de controle op de naleving van de verzekeringsverplichting.

Art. 5. Onverminderd de toepassing van de bepalingen van dit besluit gaan de verzekeringsondernemingen over tot de formele aanpassing van de overeenkomsten tot verzekering van de professionele aansprakelijkheid van de reisorganisatoren en de reisbemiddelaars jegens de reizigers en van de andere verzekeringsdocumenten die erop betrekking hebben aan de bepalingen van dit besluit, ten laatste op 1 november 1995. Tot op die datum moeten de bestaande en de nieuwe verzekeringsovereenkomsten niet naar de vorm overeenkomen met de bepalingen van dit besluit.

Art. 6. Het koninklijk besluit van 7 juli 1976 houdende uitvoering van artikel 2.4 van de wet van 30 maart 1973 houdende goedkeuring van de Internationale Overeenkomst betreffende het reiscontract (C.C.V.), opgemaakt te Brussel op 23 april 1970, wordt opgeheven.

Art. 7. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Art. 8. Onze Minister van Economische Zaken is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 1 februari 1995.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Economische Zaken,

M. WATHELET

F. 95 — 771

[S-Mac — 11092]

1^{er} MARS 1995. — Arrêté ministériel relatif à la liste des communes où une enquête par sondage sur l'effectif du cheptel porcin sera effectuée les 1^{er} avril et 1^{er} août 1995

Le Ministre des Affaires économiques,

Vu l'arrêté royal du 14 janvier 1993 prescrivant une enquête par sondage annuelle sur l'effectif du cheptel porcin,

Arrête :

Article 1^{er}. Conformément à l'article 1^{er}, § 2 de l'arrêté royal susvisé, l'annexe 1 est remplacée par l'annexe jointe au présent arrêté.

N. 95 — 771

[S-Mac — 11092]

1 MAART 1995. — Ministerieel besluit betreffende de lijst der gemeenten waar een onderzoek bij steekproef naar de omvang van de varkensstapel op 1 april en 1 augustus 1995 wordt uitgevoerd

De Minister van Economische Zaken,

Gelet op het koninklijk besluit van 14 januari 1993 waarbij een jaarlijks onderzoek bij steekproef naar de omvang van de varkensstapel wordt voorgeschreven,

Besluit :

Artikel 1. Overeenkomstig artikel 1, § 2, van het hierbovengenoemde besluit, wordt bijlage 1 vervangen door de bijlage gevoegd bij dit besluit.

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 1er mars 1995.

Le Ministre des Affaires économiques,
M. WATHELET

Art. 2. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Brussel, 1 maart 1995.

De Minister van Economische Zaken,
M. WATHELET

Annexe — Bijlage

Enquête sur l'effectif du cheptel porcin — Onderzoek naar de omvang van de varkensstapel

Liste de communes pour l'enquête du 1er avril 1995 — Lijst der gemeenten voor het onderzoek op 1 april 1995.

Province d'Anvers — Provincie Antwerpen

11009	Brecht
11053	Wuustwezel
13003	Balen
13017	Kasterlee
13035	Ravels

Province de Brabant — Provincie Brabant

24008	Bekkevoort
24135	Tielt-Winge
25005	Beauvechain (Bevekom)
25043	Incourt
25084	Perwez (Perwijs)
25122	Ramillies

Province de Flandre occidentale — Provincie West-Vlaanderen

31006	Damme
31040	Zedelgem
32010	Koekelare
33021	Poperinge
33040	Langemark-Poelkapelle
34022	Kortrijk (Courtrai)
34041	Wevelgem
35011	Middelkerke
36008	Izegem
36015	Roeselare (Roulers)
37012	Ruiselede
37017	Wielsbeke
38014	Koksijde

Province de Flandre orientale — Provincie Oost-Vlaanderen

42008	Hamme
43005	Ecklo
44001	Aalter
44029	Knesselare
44048	Nazareth
44080	Zomergem
45057	Zingem
46013	Kruibeke
46024	Stekene

Province de Hainaut — Provincie Henegouwen

51017	Ellezelles (Elzele)
51063	Seneffe
54007	Mouscron (Moeskroen)
55023	Lessines (Lessen)
55050	Ecaussinnes
56085	Estinnes
57081	Tournai (Doornik)

Province de Liège — Provincie Luik

61063	Verlaine
62006	Awans
62099	Soumagne
63004	Baelen
63035	Herve
63049	Malmedy
63076	Theux
63088	Plombières
64023	Donceel
64056	Oreye (Oerle)
64076	Faimes

Province de Limbourg — Provincie Limburg

71053	Sint-Truiden (Saint-Trond)
72021	Maaseik
72040	Meeuwen-Gruitrode
73022	Heers

Province de Luxembourg — Provincie Luxemburg

82032	Vielsalm
84033	Léglise

Province de Namur — Provincie Namen

91015	Bièvre
91059	Hamois
92087	Mettet

Liste de communes pour l'enquête du 1er août 1995 — Lijst der gemeenten voor het onderzoek op 1 augustus 1995

Province d'Anvers — Provincie Antwerpen

11016	Essen
11057	Malle
13008	Geel
13019	Lille
13036	Retie

Province de Brabant — Provincie Brabant

24054	Korlenaken
24137	Glabbeek
25015	Braine-le-Château (Kasteelbrakel)
25048	Jodoigne (Geldenaken)
25107	Villers-la-Ville

Province de Flandre occidentale — Provincie West-Vlaanderen

31012	Jabbeke
31042	Zuienkerke
32011	Kortemark
33029	Wervik
33041	Vleteren
34025	Lendelede
35006	Ichtegem
35014	Oudenburg
36010	Ledegem
36019	Staden
37015	Tielt
37018	Wingene
38016	Nieuwpoort (Nieuport)

Province de Flandre orientale — Provincie Oost-Vlaanderen

42023	Waasmunster
43007	Kaprijke
44011	Deinze
44034	Lochristi
44049	Nevele
44081	Zulte
45061	Wortegem-Petegem
46014	Lokeren
46025	Temse (Tamise)

Province de Hainaut — Provincie Henegouwen

51004	Ath (Aat)
51065	Frasnes-lez-Anvaing
52075	Les Bons Villers
54010	Comines-Warneton (Komen-Waasten)
55035	Le Rœux
56005	Beaumont
57003	Antoing
57094	Leuze-en-Hainaut

Province de Liège — Provincie Luik

61068	Villers-le-Bouillet
62011	Bassenge (Bitsingen)
62100	Sprimont
63012	Büllingen (Bullange)
63040	Kelmis (La Calamine)
63057	Olne
63080	Wairnes (Weismes)
63089	Thimister-Clermont
64029	Geer
64063	Remicourt

Province de Limbourg — Provincie Limburg

72003	Bocholt
72025	Neerpelt
73001	Alken
73032	Hoeselt

Province de Luxembourg — Provincie Luxemburg

81001	Arlon (Aarlen)
83012	Durbuy
84043	Neufchâteau

Province de Namur — Provincie Namen

91030	Ciney
91064	Havelange
92138	Fernelmont

Vu pour être annexé à l'arrêté ministériel du 1er mars 1995.

Le Ministre des Affaires économiques,
M. WATHELET

Gezien om te worden gevoegd bij het ministerieel besluit van 1 maart 1995.

De Minister van Economische Zaken,
M. WATHELET

**MINISTÈRE DES CLASSES MOYENNES
ET DE L'AGRICULTURE**

F 95 — 772

[Mac — 16044]

20 MARS 1995. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 17 décembre 1992 relatif au Fonds phytopharmaceutique

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 29 octobre 1846 relative à l'organisation de la Cour des comptes;

Vu les lois sur la comptabilité de l'Etat, coordonnées le 17 juillet 1991;

Vu la loi du 11 juillet 1969 relative aux pesticides et aux matières premières pour l'agriculture, l'horticulture, la sylviculture et l'élevage, notamment les articles 2 et 10;

Vu la loi du 24 décembre 1976 relative aux propositions budgétaires 1976-1977, chapitre VI, section 1re, modifiée par la loi du 21 décembre 1994 portant des dispositions sociales et diverses;

Vu la loi organique du 27 décembre 1990 créant des fonds budgétaires, modifiée par la loi du 24 décembre 1993 créant des fonds budgétaires et par la loi du 21 décembre 1994 portant des dispositions sociales et diverses;

MINISTERIE VAN MIDDENSTAND EN LANDBOUW

N. 95 — 772

[16044]

20 MAART 1995. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 17 december 1992 betreffende het Fytofarmaceutisch Fonds

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 29 oktober 1846 op de inrichting van het Rekenhof;

Gelet op de wetten van de Rijkscomptabiliteit, samengeordend op 17 juli 1991;

Gelet op de wet van 11 juli 1969 betreffende de bestrijdingsmiddelen en de grondstoffen voor de landbouw, tuinbouw, bosbouw en veeteelt, inzonderheid op de artikelen 2 en 10;

Gelet op de wet van 24 december 1976 betreffende de budgettaire voorstellen 1976-1977, hoofdstuk VI, afdeling 1, gewijzigd bij de wet van 21 december 1994 houdende sociale en diverse bepalingen;

Gelet op de organieke wet van 27 december 1990 houdende de oprichting van begrotingsfondsen, gewijzigd bij de wet van 24 december 1993 tot oprichting van begrotingsfondsen en bij de wet van 21 december 1994 houdende sociale en diverse bepalingen;